

全民英檢秘笈

全民英檢秘笈

郭岱宗（英文系退休副教授）

一、重要文法：「The」的用法

「The」是冠詞，既是「冠」，就像一個帽子，必須戴在一個字的頭上。它的用法如下：

1. 「強調」：以下兩句語意不同，雖然很相似，但是第二句英文必須加「the」。

例如：(1) 你是王老師嗎？英譯：Are you Prof. Wang?

(2) 你就是那位王老師嗎？英譯：Are you the Prof. Wang?

2. 「限定」：若非泛指所有，則必須加「the」。

例如：(1) 我喜歡洋裝。英譯：I like dresses.（普通不加「the」。）

(2) 我喜歡這個櫥窗的洋裝。英譯：I like the dresses in the window.（限定櫥窗內的洋裝，要加the。）

二、請選出正確答案。訂正後，看著中文題目，口譯第一句英文是「強調」，第二句英文是「限定」。

1. 我們每天都看花。

(1) _____

(2) We watch the flowers everyday.

2. 我每天都看窗台上的花。

(1) _____

(2) I look at the flowers on my window everyday.

3. 我需要水。

(1) _____

(2) I need the water.

4. 中國菜很好吃。

(1) The Chinese food is delicious.

(2) _____

5. 頑皮的男孩讓人討厭。

(1) _____

(2) The naughty boys are annoying.

6. 昨天缺席的學生仍然必須做功課。

(1) _____

(2) Students who were absent yesterday must turn in homework.

三、答案

1. We watch flowers everyday.

2. I look at the flowers on my window everyday. (「限定」窗台上的花，必須用「the」。)

3. I need water.

4. Chinese food is delicious.

5. Naughty boys are annoying.

6. The students who were absent yesterday must turn in the homework. (限定昨天缺席的學生；限定昨天指定的功課，所以學生和功課都要用「the」)